

Luxembourg-Luxembourg: FL/GENAFF23

OJ S 129/2023 07/07/2023

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Regulation (EU, Euratom) No 2018/1046

---

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Translation Centre for the Bodies of the European Union (CdT)

Postal address: Bâtiment Technopolis Gasperich, 12E, rue Guillaume Kroll

Town: Luxembourg

NUTS code: LU000 Luxembourg

Postal code: L-1882

Country: Luxembourg

Contact person: Martin Garnier

E-mail: [tenders@cdt.europa.eu](mailto:tenders@cdt.europa.eu)

**Internet address(es):**

Main address: [www.cdt.europa.eu](http://www.cdt.europa.eu)

**I.1. Name and addresses**

Official name: European Committee of the Regions

Postal address: Rue Belliard 99-101

Town: Brussels

NUTS code: BE100 Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad

Postal code: 1040

Country: Belgium

Contact person: Eric Lavigne

E-mail: [dt-finance@cor.europa.eu](mailto:dt-finance@cor.europa.eu)

**Internet address(es):**

Main address: [www.cor.europa.eu](http://www.cor.europa.eu)

**I.1. Name and addresses**

Official name: European Economic and Social Committee

Postal address: Rue Belliard 99-101

Town: Brussels

NUTS code: BE100 Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad

Postal code: 1040

Country: Belgium

Contact person: Anna Redstedt

E-mail: [dt-finance@eesc.europa.eu](mailto:dt-finance@eesc.europa.eu)

**Internet address(es):**

Main address: [www.eesc.europa.eu](http://www.eesc.europa.eu)

**I.2. Information about joint procurement**

The contract involves joint procurement

**I.3.**

## Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://etendering.ted.europa.eu/cft/cft-display.html?cftId=13801>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/how-to-participate/participant-register>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

### I.4. Type of the contracting authority

European institution/agency or international organisation

### I.5. Main activity

Other activity: Translation

## Section II: Object

---

### II.1. Scope of the procurement

#### II.1.1. Title

FL/GENAFF23

Reference number: FL/GENAFF23

#### II.1.2. Main CPV code

79530000 Translation services

#### II.1.3. Type of contract

Services

#### II.1.4. Short description

The Translation Centre for the Bodies of the European Union, hereinafter referred to as the Translation Centre, is planning to conclude multiple framework contracts for the provision of translation and post-editing services regarding texts in the general affairs field from English into Irish, Albanian, Arabic, Icelandic, Macedonian, Montenegrin, Norwegian, Russian, Serbian, Ukrainian and Turkish relating to the work of the various bodies and institutions of the European Union for which the Translation Centre provides translation and other language services.

This call for tenders is interinstitutional. It is launched and managed by the Translation Centre (leading contracting authority) and foresees the participation of the European Committee of the Regions and the European Economic and Social Committee (participating contracting authorities).

#### II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 835 000,00 EUR

#### II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for maximum number of lots: 11

### II.2. Description

#### II.2.1. Title

Language Services from English into Irish

Lot No: 1

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU00 Luxembourg

Main site or place of performance: At the premises of the contractor.

**II.2.4. Description of the procurement**

Translation and post-editing services regarding texts in the general affairs field from English into Irish.

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**II.2.6. Estimated value****II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Three possible renewals.

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information****II.2. Description****II.2.1. Title**

Language Services from English into Albanian

Lot No: 2

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU00 Luxembourg

Main site or place of performance: At the premises of the contractor.

**II.2.4. Description of the procurement**

Translation and post-editing services regarding texts in the general affairs field from English into Albanian.

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Three possible renewals.

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

**II.2.14. Additional information**

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

Language Services from English into Arabic

Lot No: 3

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU00 Luxembourg

Main site or place of performance: At the premises of the contractor.

**II.2.4. Description of the procurement**

Translation and post-editing services regarding texts in the general affairs field from English into Arabic.

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Three possible renewals.

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13.**

## **Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Language Services from English into Icelandic  
Lot No: 4

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU00 Luxembourg  
Main site or place of performance: At the premises of the contractor.

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Translation and post-editing services regarding texts in the general affairs field from English into Icelandic.

##### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

##### **II.2.6. Estimated value**

##### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12  
This contract is subject to renewal: yes  
Description of renewals:  
Three possible renewals.

##### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

##### **II.2.11. Information about options**

Options: no

##### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Language Services from English into Macedonian  
Lot No: 5

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU00 Luxembourg

Main site or place of performance: At the premises of the contractor.

**II.2.4. Description of the procurement**

Translation and post-editing services regarding texts in the general affairs field from English into Macedonian.

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Three possible renewals.

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

Language Services from English into Montenegrin

Lot No: 6

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU00 Luxembourg

Main site or place of performance: At the premises of the contractor.

**II.2.4. Description of the procurement**

Translation and post-editing services regarding texts in the general affairs field from English into Montenegrin.

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7.**

## **Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Three possible renewals.

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Language Services from English into Norwegian

Lot No: 7

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU00 Luxembourg

Main site or place of performance: At the premises of the contractor.

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Translation and post-editing services regarding texts in the general affairs field from English into Norwegian.

##### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

##### **II.2.6. Estimated value**

##### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Three possible renewals.

##### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

##### **II.2.11. Information about options**

Options: no

##### **II.2.13.**

## **Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Language Services from English into Russian  
Lot No: 8

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU00 Luxembourg  
Main site or place of performance: At the premises of the contractor.

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Translation and post-editing services regarding texts in the general affairs field from English into Russian.

##### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

##### **II.2.6. Estimated value**

##### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12  
This contract is subject to renewal: yes  
Description of renewals:  
Three possible renewals.

##### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

##### **II.2.11. Information about options**

Options: no

##### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Language Services from English into Serbian  
Lot No: 9

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU00 Luxembourg

Main site or place of performance: At the premises of the contractor.

### **II.2.4. Description of the procurement**

Translation and post-editing services regarding texts in the general affairs field from English into Serbian.

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Three possible renewals.

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Language Services from English into Ukrainian

Lot No: 10

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU00 Luxembourg

Main site or place of performance: At the premises of the contractor.

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Translation and post-editing services regarding texts in the general affairs field from English into Ukrainian.

##### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

##### **II.2.6. Estimated value**

##### **II.2.7.**

**Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Three possible renewals.

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

**II.2.14. Additional information**

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

Language Services from English into Turkish

Lot No: 11

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU00 Luxembourg

Main site or place of performance: At the premises of the contractor.

**II.2.4. Description of the procurement**

Translation and post-editing services regarding texts in the general affairs field from English into Turkish.

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Three possible renewals.

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13.**

## **Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

#### **III.1.3. Technical and professional ability**

Selection criteria as stated in the procurement documents

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with several operators  
Envisaged maximum number of participants to the framework agreement: 10

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 31/07/2023 Local time: 12:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Bulgarian, Czech, Danish, German, Greek, English, Spanish, Estonian, Finnish, French, Irish, Croatian, Hungarian, Italian, Lithuanian, Latvian, Maltese, Dutch, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovenian, Swedish

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 12 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 01/08/2023 Local time: 11:00

Place:

Tenders will be opened in a virtual public opening session at the indicated time.

Information about authorised persons and opening procedure: A maximum of one representative per tenderer may attend the virtual opening session. Tenderers may request to attend the opening session by sending an email to [tenders@cdt.europa.eu](mailto:tenders@cdt.europa.eu) as soon as possible and not later than 2 working days before the scheduled opening session.

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.3. Additional information

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: Court of Justice of the European Union

Postal address: Boulevard Konrad Adenauer

Town: Luxembourg

Postal code: L-2925

Country: Luxembourg

E-mail: [GeneralCourt.registry@curia.europa.eu](mailto:GeneralCourt.registry@curia.europa.eu)

Telephone: +352 4303-1

Fax: +352 4303-2100

Internet address: <http://curia.europa.eu>

#### VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: European Ombudsman

Postal address: 1 avenue du Président Robert Schuman

Town: Strasbourg

Postal code: 67001 Cedex

Country: France

E-mail: [euro-ombudsman@europarl.europa.eu](mailto:euro-ombudsman@europarl.europa.eu)

Telephone: +33 388172313

Fax: +33 388179062

Internet address: <http://www.ombudsman.europa.eu>

#### VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Translation Centre for the Bodies of the European Union (CdT), Legal Affairs Section

Postal address: Bâtiment Technopolis, 12 E, rue Guillaume Kroll

Town: Luxembourg

Postal code: L-1882

Country: Luxembourg

E-mail: [tenders@cdt.europa.eu](mailto:tenders@cdt.europa.eu)

Internet address: <http://www.cdt.europa.eu>

### VI.5. Date of dispatch of this notice

27/06/2023